

Prochaine séance
du Conseil:

Séance régulière le
Lundi, 7 juillet 2008
(19 h 30)

RÉFÉRENDUM SUR LE PLAN D'URBANISME

Le 6 juin dernier, plus de 880 citoyens de Sutton ont signé le registre et demandé la tenue d'un référendum sur le nouveau plan d'urbanisme et les règlements proposés pour sa mise en œuvre.

À titre de maire et au nom du conseil municipal et de l'Administration de la ville de Sutton, j'accepte ce verdict exprimé démocratiquement. Nous prenons acte de la demande des citoyens qui se sont exprimés et nous entendons y donner suite dans les délais prévus.

Nous devons donc, au cours des prochaines semaines, évaluer la portée et les conséquences de cette demande de nos concitoyens afin d'être en mesure de prendre les meilleures décisions dans l'intérêt de notre communauté.

Nous continuerons d'agir avec honnêteté et rigueur et entendons explorer toutes les pistes de collaboration possibles avec ceux et celles qui ont à cœur l'avenir de notre ville.

Le maire de la Ville de Sutton,
Kenneth Hill

PASSEZ UN BEL ÉTÉ!

Info Sutton ne sera pas publié durant l'été et sera de retour cet automne. Vous pouvez continuer à envoyer vos articles pour le babillard par courriel, dans les deux langues, à infosutton@sutton.ca pour publication au mois de septembre. **La date limite pour vos envois est le 29 août 2008.**

11, Principale Sud
Sutton, JOE 2K0

Tél.: 450.538.2290

Fax: 450.538.0930

ville@sutton.ca

www.sutton.ca

PROCHAINES SÉANCES DU CONSEIL

Les prochaines séances du Conseil se tiendront :

- Lundi, **7 juillet 2008**,
- Lundi, **4 août 2008**,
- et exceptionnellement, **mardi, le 2 septembre 2008.**

SÉANCE DU CONSEIL DU 2 JUIN 2008

► En matière d'urbanisme

Le conseil a adopté des résolutions concernant :

- trois demandes de dérogation mineure;
- deux demandes de plan d'intégration et d'implantation architecturale (PIIA);
- une demande à la Commission de toponymie pour renommer la section du chemin entre la rue Western et la limite nord de la Ville de Sutton, soit jusqu'au Village de Brome, chemin de la Vallée.

► En matière de travaux publics

Le conseil a autorisé l'achat d'abat poussière (chlorure de calcium) pour l'été 2008. L'épandage sera effectué avec les équipements de la Ville, soit en juin et août.

Le conseil a autorisé la diminution de la limite de vitesse à 60 km/hre sur les chemins Draper et Perkins et a mandaté le directeur des travaux publics pour installer la signalisation appropriée sur ces chemins.

Un avis de motion pour la présentation d'un règlement d'emprunt pour l'achat d'équipements sur une période de trois ans, afin de remplacer de l'équipement rendu vétuste au service des travaux publics pour un total estimatif de 894 270\$, ainsi qu'un emprunt estimé à 290 715 \$ pour l'achat et l'installation d'un système d'éclairage pour le terrain de soccer de la Ville et dont le financement est assuré à 50% par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec.

Le conseil a autorisé la signature d'une entente avec *Peintures récupérées du Québec* pour la collecte des lampes fluocompactes et des tubes fluorescents afin de favoriser leur récupération.

► En matière d'administration

Le conseil a autorisé l'achat d'une chute à livres pour la bibliothèque municipale et scolaire de la Ville.

Une entente a été conclue avec la municipalité du Village d'Abercorn afin de leur permettre l'utilisation de la piscine municipale pour des leçons au tarif de 100\$ par personne. Un avis de motion a été présenté à cet effet afin de modifier le règlement de taxation de la municipalité.

Le conseil dépose une lettre de Mme la Ministre des Affaires municipales datée du 2 mai 2008, annonçant la majoration de l'aide financière provenant du Fonds sur l'infrastructure municipale (FIMR), passant de 165 170 \$ à 215 000 \$, et ce pour la réalisation du projet d'ajout d'une deuxième barrière de désinfection aux ultraviolets dans le secteur de la montagne.

Enfin le conseil a adopté une motion de félicitations à M. André Doyon et à son équipe pour la grande réussite de la collecte de fonds au profit de la Société canadienne du cancer, soit 207 000 \$ lors de l'activité du Relais pour la vie de Cowansville du 31 mai dernier.

TRAVAUX PUBLICS

Plan quinquennal de réfection des infrastructures

Une rencontre d'information publique aura lieu le **samedi, 21 juin 2008** dans la Salle de Conseil de l'hôtel de ville, (2^e étage) à **10h00**, concernant les projets envisagés par le service des travaux publics de la municipalité, au niveau de la réfection de nos infrastructures pour les prochains 5 ans. Vous êtes tous cordialement invités(es).

- Liste des rues où nous effectuons des travaux de fossés en 2008 :
 - ◇ chemin Mont Écho
 - ◇ chemin Perkins
 - ◇ chemin Jordan
 - ◇ rue Laplante
 - ◇ chemin Muir
 - ◇ chemin Robinson
 - ◇ chemin McCullough
 - ◇ chemin Dyer à partir du chemin Macey
 - ◇ Divers fossés où nous avons reçu des demandes
- Listes des rues où nous effectuerons des travaux de rechargement de rue :
 - ◇ chemin Dyer
 - ◇ chemin Alderbrooke
 - ◇ chemin Perkins (en partie)
 - ◇ chemin Mansville (en partie)
- Travaux divers :
 - Prolongement du réseau d'aqueduc sur la rue Hill Top
 - Drainage de rue sur la rue Western près de Villas des Monts

PRÉVENTION INCENDIE

Avez-vous un lac ou un étang sur votre propriété?

- En faisant l'installation d'une borne-fontaine sèche sur votre propriété, plusieurs compagnies d'assurance vous donneront un rabais sur votre prime. Il y a des coûts mais l'installation d'une borne sèche durera de nombreuses années. Quoi faire pour l'installation? Laissez vos coordonnées au service des incendies au 450-538-2448 et une personne responsable en ce domaine vous contactera pour vous donner l'information nécessaire.

Urgence à domicile

- Chaque propriété doit avoir son numéro civique visible de la route pour que les services d'urgence vous trouvent sans délais. (police, pompier, ambulance)

Permis de brûlage

- Désormais, toute demande doit être faite au Service des incendies pendant les heures de bureau, ou en laissant un message sur le répondeur au 450-538-2448.

BACS D'ORDURES À VENDRE

Soyez avisé que la municipalité a 170 bacs d'ordures de 360 litres (même grosseur que les bacs de recyclage) disponibles pour achats par ses citoyens. L'achat de ces conteneurs est sur une base volontaire. Si l'achat de ce bac vous intéresse, vous devez vous présenter à l'hôtel de ville afin de faire le paiement de 75,00 \$ taxes incluses; ensuite nous en ferons la livraison à votre résidence. Pour toutes informations supplémentaires, n'hésitez pas à nous contacter à l'hôtel de ville, 450-538-2290.

CHIENS

Avec l'arrivée de la saison estivale nous avons reçu de nombreuses plaintes concernant les chiens non attachés et les excréments de chien non ramassés dans les parcs de Sutton. Nous vous prions de respecter les règlements concernant les chiens :

- Les chiens doivent être gardés en laisse lorsqu'ils circulent sur la propriété publique;
- Les propriétaires doivent ramasser les excréments laissés par leur chien;
- Une licence de chien est obligatoire et peut être obtenue à l'hôtel de ville au coût de 5 \$;
- Les chiens doivent être gardés dans les limites du terrain de leur propriétaire;
- Les chiens qui jappent constamment ne sont pas tolérés;
- Respecter les droits des autres;
- Les plaintes peuvent être déposées auprès de la Sûreté du Québec au 450-266-1122.

MESURES ESTIVALES D'ÉCONOMIE D'EAU POTABLE

Les citoyens dont la propriété est raccordée au réseau d'aqueduc municipal sont priés d'observer les règles suivantes :

Arrosage de végétaux :

Entre le **1^{er} mai et le 1^{er} septembre**, l'utilisation de l'eau en provenance de l'aqueduc municipal aux fins d'arrosage des pelouses, des jardins, des fleurs, des arbres, des arbustes et autres végétaux est **permise seulement entre vingt (20) heures et minuit, et en respectant la cédule suivante** :

1. les résidences desservies par le réseau d'aqueduc municipal dont le numéro civique est **pair** : les jours dont la date est **paire**;
2. les résidences desservies par le réseau d'aqueduc municipal dont le numéro civique est **impair** : les jours dont la date est **impaire**.

Remplissage de piscines :

Le remplissage complet des piscines est permis tous les jours **entre minuit et six (6) heures mais seulement une fois par année**.

AVIS - LOISIRS

Tous les organismes ou individus intéressés à publiciser une activité de loisir et/ou activité culturelle pour l'automne prochain, sont invités à communiquer avec Mme Nathalie Mireault au 450-538-2290 #35. Une liste des activités validées sera publicisée dans l'Info Sutton à l'automne.

BABILLARD

Le Babillard est réservé en priorité aux organismes communautaires et aux événements marquants. Transmettre les textes par courriel, dans les deux langues à infosutton@sutton.ca au plus tard le **29 août 2008**.

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE ET SCOLAIRE DE SUTTON

- Vente de livres usagés : Le **21 juin 2008**, nous vous invitons à venir acheter à prix très réduit des livres qui nous ont été offerts par des gens de notre communauté. Cette vente aura lieu sur le terrain de la *Légion Canadienne* de **8 h à 16 h**. Les profits serviront à l'achat de nouveaux livres pour la bibliothèque municipale et scolaire de Sutton.
- Dons de livres usagés : Il nous fait plaisir de recevoir tous vos dons à la Bibliothèque Municipale et Scolaire de Sutton, 19 rue Highland, **tous les jours de la semaine entre 10 h et 12 h**. Si vous désirez communiquer avec nous, notre numéro est le 450-538-5843.

MARCHÉ AUX PUCES - LOISIRS GLEN SUTTON

Les Loisirs Glen Sutton auront leur Marché aux Puces annuel **samedi le 28 juin de 9 h à 15 h**, au coin du Chemin Vallée Missisquoi et le Chemin Courser à Glen Sutton. Venez découvrir la grande variété d'articles à vendre et déguster un délicieux Glendog. Le nombre de tables est limité et gratuites, mais un don aux Loisirs est toujours grandement apprécié. Pour réserver une table ou obtenir de plus amples informations, veuillez communiquer avec Chuck ou Terry Richards au numéro 450-538-8105.

SALLE ALEC & GÉRARD PELLETIER

Camp de jour des Arts de la scène (9-13 ans)

Pour une 5^e année consécutive, le Coeur du Village propose son Camp des Arts de la scène aux jeunes de 9 à 13 ans. Pendant 10 jours, ils auront l'opportunité de monter leur propre spectacle de théâtre musical, de sa création jusqu'à la représentation. Ils travailleront l'interprétation théâtrale, le mouvement, la voix chantée, guidés par deux artistes professionnelles passionnées : Eaudrey Camirand et Gabriela Asselin. Le Camp des Arts se déroule du **30 juin au 11 juillet, du lundi au vendredi, de 9 h 30 à 15 h 30**, à la Salle Alec et Gérard Pelletier (Sutton). Coût: 200 \$ par enfant. Prix spécial pour les familles. INSCRIPTION: Laissez vos coordonnées complètes au 450-538-0486 et Eaudrey Camirand vous rappellera dans les plus brefs délais.

Votre Carrefour culturel, la Salle Alec et Gérard Pelletier, offre une programmation de spectacles et de films tout au long de l'année. Visitez le www.salleagpelletier.com. Pour réservation: 450-538-0486.

L'ARCHE COMMÉMORATIVE - INVITATION

Vous êtes cordialement invité(e) au dévoilement de «L'Arche commémorative», une sculpture haute de six mètres, et au départ d'une étape de la Coupe des Amériques. La communauté souhaite souligner les 25 ans de la Coupe des Amériques, l'importance du vélo et, par la même occasion, démontrer la créativité artistique de la région. L'artiste qui conçoit l'arche est nul autre qu'Olivier Burnham de la Forge d'OLL. **Le samedi 5 juillet, à 12 h** au 'Gazebo », à coté du bureau de poste sur la rue Principale, à Sutton. Venez en grand nombre, en famille...

LE TOUR DES ENFANTS: DU 14 AU 19 JUILLET 2008

Pendant le 20^e édition du Tour des Arts, nous vous présenterons du **14 au 19 juillet** une programmation pleine de surprises pour les enfants, jeunes et moins jeunes. Spectacles et ateliers de percussion, mouvement parents-enfants, projection de court-métrage, atelier de théâtre et activité spéciale de clôture, vraiment de tout pour tous les goûts à tous les jours de la semaine! Les activités débutent **à 9 h 30** à la Salle Alec & Gérard Pelletier, 4-C, rue Maple à Sutton. Pour plus d'infos, visitez le site : www.tourdesarts.com. Appelez pour réserver votre place aux ateliers: 450-538-0486.

HORAIRE DES BAINS LIBRES À LA PISCINE DE SUTTON - ÉTÉ 2008

- Lundi au dimanche, de 13 h 30 à 17 h 30
- Lundi et mercredi : Bain adultes - Longueurs de 17 h 30 à 18 h 30

Personne responsable : Nancy carrière au 450-538-0794.

Ville de Sutton

11, Principale sud,
Sutton, Québec
J0E 2K0

TÉLÉPHONE :
450.538.2290

TÉLÉCOPIE :
450.538.0930

COURRIEL :
ville@sutton.ca

Le maire et un conseiller sont à votre disposition pour vous rencontrer tous les deuxièmes et quatrièmes samedis du mois, de 10 h à midi à l'hôtel de ville.

Rejoignez-nous sur
notre site Web !

www.sutton.ca

MUSÉE DES COMMUNICATIONS ET D'HISTOIRE DE SUTTON - Un nouveau départ

Le 4 juin, une quinzaine de membres participaient activement à l'assemblée générale annuelle des membres du Musée de communications et d'Histoire de Sutton. Le musée ouvrira bientôt ses portes aux citoyens, citoyennes de Sutton, leurs invités et aux visiteurs. Les administrateurs sont motivés pour améliorer la collection d'objets reliés à l'histoire de notre Ville. Ils souhaitent inclure des éléments visuels et même virtuels; collaborer avec Héritage Sutton pour terminer la maquette de Sutton avant le feu de 1898 et faire des expositions itinérantes.

Le recrutement de nouveaux membres et la participation des gens de Sutton sont des objectifs à court terme du nouveau conseil d'administration. Pour renouveler ou devenir membres, veuillez faire parvenir un chèque fait à l'ordre du Musée des Communications et d'Histoire de Sutton, 30A rue Principale Sud, Sutton, Québec, J0E 2K0. Abonnement annuel en vigueur au 1 juin : Individuel : 10 \$ / Famille : 20 \$ / À vie : 200 \$ / De soutien : 15 \$ / Entreprise : 75 \$ / Bienfaiteur : __ \$.

JOURNÉE DES TOWNSHIPERS À SUTTON

Découvrez Sutton, vivez les Cantons : **Samedi, 20 septembre 2008 de 9 h à 17 h**. Entrée libre, Stationnement : 2 \$.

- Visite de la communauté anglophone des Cantons de l'Est : sa culture, son histoire, son avenir.
- Lancement du Festival de JAZZ.
- Présentation officielle du Panoramaduodlacôte 2008 : spectacle des belles couleurs de la montagne en automne.
- Rencontre avec de nombreux artistes, artisans, musiciens, danseurs, entreprises, groupes communautaires, groupes de jeunes.
- Activités pour les enfants et restauration variée.

FÊTE NATIONALE - 24 JUIN 2008

13 h à 19 h	Trois jeux gonflables pour les enfants de tous âges (surveillance des parents obligatoire)
14 h à 16 h	Soccer familial (venez jouer avec vos enfants)
14 h à 18 h	Tours de carriole (Chevaux de la Ferme Mountain View)
15 h à 17 h	Invitation ouverte aux amateurs de Tam-tam au gazebo de la piscine (apportez vos Tam-tam)
18 h à 18 h 30	Spectacle de planche à roulettes au Parc de planche à roulettes
19 h à 19 h 30	Spectacle des danseurs de Ballet Sutton
20 h à 22 h	Spectacle de musique sous le chapiteau: Les Enfants de Cabot
22 h à 22 h 30	Le plus grand feu d'artifice au monde!

La piscine municipale sera ouverte. Maquillage des enfants à partir de 13 h jusqu'à épuisement des maquilleuses. Cantine mobile de Bob Derby sur place. Boissons alcoolisées et rafraîchissements à partir de 17 h.